

D: 20.10.08

MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Bratislava 14. 10. 2008
Číslo: 23202/2008-OP

Rozhodnutie

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), ako vecne príslušný správny orgán podľa § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) v spojitosti s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), o odvolaní podanom dňa 25. 9. 2008 Lesoochranárskym zoskupením VLK, so sídlom v Tulčíku č. 27, 082 13 Tulčík, v zastúpení JUDr. Ivetou Rajtákovou, advokátkou, Štúrova č. 20, 042 83 Košice (ďalej len „účastník konania“) proti rozhodnutiu Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava číslo:OHVBPKV/6727/2008 zo dňa 3. 9. 2008, ktorým nebolo vyhovené žiadosti účastníka konania a odmietnuté poskytnúť informáciu - zaslať: „Dokumentačné súbory obsahujúce výsledky štúdií súvisiacich s vplyvom použitia prípravkov Fury 10 EW, Karate ZEON 5 SC, Vaztak 10 EC na zdravie ľudí (toxikologické štúdie), ktoré boli Úradu verejného zdravotníctva SR predložené pri posudzovaní prípravkov z hľadiska zdravia ľudí na základe posúdenia príslušnej časti dokumentácie dodanej žiadateľom o registráciu prípravku“, podľa § 59 ods. 2 zákona o správnom konaní rozhodlo

t a k t o:

Odvolanie účastníka konania Lesoochranárske zoskupenie VLK, so sídlom v Tulčíku č. 27, 082 13 Tulčík, v zastúpení JUDr. Ivetou Rajtákovou, advokátkou, Štúrova č. 20, 042 83 Košice sa **z a m i e t a**.

Rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava číslo:OHVBPKV/6727/2008 zo dňa 3. 9. 2008 sa **p o t v r d z u j e**.

O d ô v o d n e n i e:

Ministerstvo, ako vecne príslušný odvolací správny orgán preskúmalo podľa § 59 ods. 1 zákona o správnom konaní rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava (ďalej len „ÚVZ SR“) číslo:OHVBPKV/6727/2008 zo dňa 3. 9. 2008 (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“), odvolanie podané účastníkom konania dňa 25. 9. 2008, pripojenú spisovú dokumentáciu v celom rozsahu a zistilo nasledovný skutkový stav.

ÚVZ SR napadnutým rozhodnutím nevyhovel žiadosti účastníka konania na sprístupnenie informácie a odmietol mu zaslať: „Dokumentačné súbory obsahujúce výsledky štúdií súvisiacich s vplyvom použitia prípravkov Fury 10 EW, Karate ZEON 5 SC, Vaztak 10 EC na zdravie ľudí (toxikologické štúdie), ktoré boli Úradu verejného zdravotníctva SR predložené pri posudzovaní prípravkov z hľadiska zdravia ľudí na základe posúdenia príslušnej časti dokumentácie dodanej žiadateľom o registráciu prípravku“ (ďalej len „požadované informácie“). Svoje rozhodnutie ÚVZ SR odôvodnil tým, že konkrétny prípad nie je možné subsumovať pod ustanovenie § 10 ods. 2 zákona o slobode informácií, a preto postupoval podľa § 10 ods. 1 tohto zákona a požadované informácie označené ako obchodné tajomstvo, nesprístupnil.

Napadnuté rozhodnutie prevzal účastník konania dňa 8. 9. 2008, proti ktorému podal v zákonnej lehote prostredníctvom JUDr. Ivety Rajtákovéj, advokátky, so sídlom Štúrova č. 20, Košice dňa 23. 9. 2008 odvolanie, ktoré bolo ÚVZ SR doručené dňa 25. 9. 2008. ÚVZ SR, ako povinná osoba, postúpil celý, na vec sa vzťahujúci, spisový materiál ministerstvu dňa 2. 10. 2008. Od tohto okamihu začína v zmysle § 19 ods. 3 zákona o slobode informácií plynúť odvolaciemu orgánu lehota na rozhodnutie o odvolaní. V odvolaní uvádza účastník konania tie isté dôvody, ktoré uvádzal vo svojej žiadosti aj v priebehu prvostupňového správneho konania. Poukazuje na ustanovenie § 10 ods. 2 písm. a/ zákona o slobode informácií, podľa ktorého porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva nie je najmä sprístupnenie informácie týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí, svetové kultúrne a prírodné dedičstvo, životné prostredie vrátane biologickej diverzity a ekologickej stability. Ďalej poukazuje na to, že v časti identifikácia rizík bezpečnostných údajov prípravku VAZTAK 10 EC vyplýva, že je škodlivý pri vdýchnutí, škodlivý po požití, dráždi dýchacie cesty, môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou, škodlivý s nebezpečenstvom vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc, opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky, pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat. Podobné negatívne vplyvy na zdravie má aj prípravok KARATE ZEON 5 SC a FURY 10 EW. Uvedené charakteristiky prípravkov nedávajú možnosť konštatovať, že informácie žiadané účastníkom konania sa netýkajú závažného vplyvu na zdravie ľudí, keďže tento závažný vplyv existuje a nie je rozhodujúce, aké podmienky je potrebné dodržať, aby sa eliminoval. Žiada, aby odvolací orgán napadnuté rozhodnutie zrušil a sám sprístupnil informáciu, ktorej sprístupnenia sa účastník konania domáha.

Ministerstvo konštatuje, že odvolanie účastníka konania nie je dôvodné a v odvolaní neuvádza žiadne nové skutočnosti, ktoré by mali viesť k zmene napadnutého rozhodnutia.

Zo spisu vyplýva, že účastník konania požiadal ÚVZ SR dňa 12. 8. 2008 o sprístupnenie vyššie uvedenej požadovanej informácie. Vo svojej žiadosti účastník konania poukazuje na ustanovenie § 17 až § 20 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „zákon č. 513/1991 Zb.“) a §10 ods. 1 a ods. 2 zákona o slobode informácií, v zmysle ktorých porušením obchodného tajomstva nie je najmä

✓

sprístupnenie informácie týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí, svetové kultúrne a prírodné dedičstvo, životné prostredie vrátane biologickej diverzity a ekologickej stability a informácie týkajúce sa znečisťovania životného prostredia. Účastník konania ďalej uvádza, že z karty bezpečnostných údajov vyššie označených výrobkov je zrejmé, že tieto prípravky sú kvalifikované ako nebezpečné pre životné prostredie a spôsobilé spôsobiť poškodenie zdravia ľudí, a preto nie je možné nesprístupniť požadované informácie z dôvodu, že ich držiteľia registrácie označili za obchodné tajomstvo.

ÚVZ SR vyzval dňa 14. 8. 2008 spoločnosť BASF Slovensko spol. s r. o., so sídlom Prievozská 2, 821 09 Bratislava; spoločnosť Syngeta Slovakia s. r. o., so sídlom Rešetkova 11, 831 03 Bratislava a spoločnosť F&N Agro Slovensko s. r. o., so sídlom Rožňavská cesta 34, 821 04 Bratislava, aby sa vyjadrili, či súhlasia so sprístupnením informácií v rozsahu žiadosti o informáciu účastníka konania zo dňa 12. 8. 2008. Vyššie uvedené spoločnosti vyjadrili svoj nesúhlas (spoločnosť BASF Slovensko spol. s r. o.- listom zo dňa 21. 8. 2008; spoločnosť Syngeta Slovakia s. r. o.- listom zo dňa 18. 8. 2008; spoločnosť F&N Agro Slovensko s. r. o. listom zo dňa 20. 8. 2008) so sprístupnením požadovaných informácií, nakoľko dokumentácia k prípravkom vrátane toxikologických štúdií je predmetom ich obchodného tajomstva.

ÚVZ SR listom zo dňa 14. 8. 2008 v súlade s § 17 ods. 2 písm. a), b) zákona o slobode informácií predĺžil lehotu na vybavenie žiadosti o sprístupnenie požadovanej informácie.

ÚVZ SR vydal pod číslom: OHVBPKV/6727/2008 zo dňa 3. 9. 2008 napadnuté rozhodnutie, ktorým podľa § 10 ods. 1 a § 18 ods. 2 zákona o slobode informácií nevyhovел žiadosti účastníka konania a požadované informácie neposkytol.

Podľa § 10 ods. 1 zákona o slobode informácií: „*informácie označené ako obchodné tajomstvo povinná osoba nesprístupní*“.

Podľa § 10 ods.2 zákona o slobode informácií: „*Porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva nie je najmä sprístupnenie informácie*
a) *týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí, svetové kultúrne a prírodné dedičstvo, 18) životné prostredie vrátane biologickej diverzity a ekologickej stability, 19)*
b) *o znečisťovaní životného prostredia, 20)*
c) *ktorá sa získala za verejné financie alebo sa týka používania verejných financií alebo nakladania s majetkom štátu alebo majetkom obce,*
d) *o štátnej pomoci 21) a informácie podľa § 3 ods. 2“.*

Podľa § 17 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník v platnom znení): „*Predmetom práv patriacich k podniku je aj obchodné tajomstvo. Obchodné tajomstvo tvoria všetky skutočnosti obchodnej, výrobnnej alebo technickej povahy súvisiace s podnikom, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, majú*

byť podľa vôle podnikateľa utajené a podnikateľ zodpovedajúcim spôsobom ich utajenie zabezpečuje“.

Podľa § 18 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník v platnom znení):
„Podnikateľ prevádzkujúci podnik, na ktorý sa vzťahuje obchodné tajomstvo, má výlučné právo, ak osobitný zákon neustanovuje niečo iné, s týmto tajomstvom nakladať, najmä udeliť dovolenie na jeho využitie a určiť podmienky takého využitia“.

Podľa § 18 ods. 2 zákona o slobode informácií, ak povinná osoba žiadosti nevyhovie, hoci len sčasti, vydá o tom v zákonom stanovenej lehote písomné rozhodnutie, čo prvostupňový správny orgán napadnutým rozhodnutím aj urobil.

Posudzujúc predmetnú vec z pohľadu vyššie uvedených zákonných ustanovení a na základe dokladov založených v spise, mal odvolací správny orgán za preukázané, že spoločnosť BASF Slovensko spol. s. r. o., spoločnosť Syngenta Slovakia s. r. o a spoločnosť F&N Agro Slovensko s. r. o. označili dokumentáciu k prípravkom na ochranu rastlín FURY 10 EW, KARATE ZEON 5 CS a VAZTAK 10 EC ako obchodné tajomstvo a podľa § 10 ods. 1 zákona o slobode informácií, informácie označené ako obchodné tajomstvo povinná osoba nesprístupní. Zákon o slobode informácií v § 10 ods. 2 ustanovuje výnimku z neposkytnutia informácií podliehajúcej obchodnému tajomstvu. Podľa § 10 ods. 2 citovaného zákona porušením obchodného tajomstva nie je, ak sa žiadosť týka sprístupnenia *informácie týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí*, svetové kultúrne a prírodné dedičstvo, životné prostredie vrátane biologickej diverzity a ekologickej stability, resp. informácia o znečisťovaní životného prostredia. Vplyv na zdravie ľudí je uvedený na etikete výrobkov a túto informáciu nie je potrebné sprístupňovať spôsobom upraveným zákonom o slobode informácií. Žiadosť účastníka konania sa však týka sprístupnenia dokumentácie k prípravkom na ochranu rastlín FURY 10 EW, KARATE ZEON 5 CS a VAZTAK 10 EC, čo je zásadný rozdiel (od informácie týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí) a navyše predmetnú dokumentáciu označili vyššie uvedené spoločnosti za obchodné tajomstvo a táto dokumentácia tvorí a svojim obsahom napĺňa predmet obchodného tajomstva podľa § 17 Obchodného zákonníka v platnom znení. Uvedené prípravky na ochranu rastlín sú zaregistrované v Slovenskej republike Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym (ďalej len „kontrolný ústav“) v súlade s § 11 zákona č. 193/2005 Z. z. o rastlinolekárskej starostlivosti v znení zákona č. 295/2007 Z. z., čo je dôkazom toho, že spĺňajú štandardy kladené na ochranu zdravia pri ich správnom používaní a aplikácii. Uvedené prípravky pri použití v súlade s údajmi uvedenými na etikete schválenej kontrolným ústavom, pri dodržaní určeného účelu použitia v registrovanom rozsahu, bezpečného použitia podľa ustanovení zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch a pri použití odporúčaných osobných ochranných pracovných prostriedkov nepredstavujú riziko pre zdravie ľudí. Z uvedeného dôvodu nie je možné aplikovať výnimku z neposkytnutia informácií podliehajúcich obchodnému tajomstvu stanovenú v § 10 ods. 2 písm. a) zákona o slobode informácií. Ustanovenie § 10 ods. 2 písm. b) sa však netýka predmetnej dokumentácie, ktorá je požadovaná od Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky (znečisťovanie životného prostredia).

Na základe uvedeného sa odvolací správny orgán preto stotožňuje so skutkovým stavom zisteným prvostupňovým správnym orgánom. Podľa ustanovenia § 59 ods. 1 správneho poriadku, odvolací orgán preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu. Podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku, ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí. S poukazom na uvedené skutočnosti, ministerstvo v danom prípade odvolanie účastníka konania zamietlo a napadnuté rozhodnutie ÚVZ SR potvrdilo tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

P o u ě e n i e: Podľa § 59 ods. 4 zákona o správnom konaní proti rozhodnutiu o odvolaní sa nemožno ďalej odvolať. Podľa § 47 ods. 4 zákona o správnom konaní toto rozhodnutie možno preskúmať súdom.




Richard Raši
minister

Rozhodnutie dostanú:

JUDr. Iveta Rajtáková
advokátka
Štúrova č. 20
042 83 K o š i c e

Úrad verejného zdravotníctva
Slovenskej republiky
Trnavská cesta 52
826 45 B r a t i s l a v a + **originálny spis**